



LA SANTÉ

EN FRANÇAIS EN ONTARIO

Extrait du Livre blanc

MAI 2018



Sommaire

En octobre 2014, le premier *Livre blanc sur les assises de la santé en français en Ontario* voyait le jour sous la direction de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO). Celui-ci répertoriait cinq grands enjeux stratégiques pour améliorer le système de santé et soutenir une offre de services en français de qualité et équitable pour tou.te.s les Ontarien.ne.s¹.

La présente actualisation du livre blanc vise à obtenir un engagement renouvelé du gouvernement de l'Ontario et des décideurs politiques et administratifs, cet engagement devant se traduire par la mise en place des conditions favorables permettant une amélioration concrète de la santé des collectivités francophones sur le territoire de l'Ontario.

Un peu plus de trois ans après la parution du premier livre blanc, l'accès à des services de santé en français et de qualité demeure une préoccupation majeure. Des progrès ont certes été réalisés, mais on ne peut que déplorer à nouveau la fragilité de ceux-ci. D'autant plus que les effets concrets des résultats escomptés tardent à se faire sentir.

Trop souvent encore, on retrouve des régions désignées au sein desquelles les fournisseurs n'offrent que peu - voire pas - de services en français, et des collectivités francophones qui n'ont toujours pas accès aux services dont elles ont véritablement besoin. Par ailleurs, il est à la fois préoccupant et troublant de constater que des ressources financières considérables sont investies annuellement dans les diverses stratégies, études et initiatives qui ne se focalisent que sur la majorité anglophone. Elles ne s'attachent pas à acquérir une meilleure connaissance des collectivités francophones, ni se préoccupent d'étudier comment adapter les programmes et services pour répondre aux besoins de celles-ci.

Pourtant, il est désormais incontestablement établi que le fait d'être « **francophone en situation minoritaire** » est un déterminant de la santé ayant un impact direct sur l'efficacité et l'efficience du système de santé ontarien. Il est donc impératif d'apporter des améliorations en matière de planification et d'élaboration de stratégies inclusives qui tiennent compte des obligations du gouvernement à l'égard des francophones qui habitent sur le territoire ontarien.

L'amélioration de la santé des francophones passe par un accès aux services prioritaires dans leur langue, particulièrement en matière de santé primaire, de soins de longue durée et de santé mentale. La mise sur pied des Entités de planification de services de santé en français (Entités) a été une bouffée d'air frais qui a permis d'accroître la sensibilisation aux services de santé en français et d'améliorer la planification selon les besoins des francophones, mais beaucoup de chemin reste à parcourir.

Pour progresser vers l'équité en santé, il est nécessaire d'avoir accès aux données requises pour soutenir une prise de décision éclairée, de renforcer les mécanismes de régulation (législatif,

1 Pour obtenir plus d'information, consulter le document *Livre blanc sur les assises de la santé en français en Ontario*, Assemblée de la francophonie de l'Ontario, octobre 2014.



réglementaire, cadre d'imputabilité, etc.) afin qu'un continuum de services de santé en français soit offert dans toutes les régions, d'explorer les modèles de prestation novateurs et compatibles avec la pérennisation des services de santé en français, et de faciliter la formation, la rétention et l'intégration des professionnels francophones de la santé.

Le *Livre blanc sur les assises de la santé en français en Ontario* de 2014 a été actualisé pour tenir compte de l'évolution du système au cours des dernières années et des enjeux qui persistent afin de poursuivre l'effort de développement et de pérennisation de la santé en français partout dans la province. Depuis sa publication, une réforme importante du système de santé ontarien a été mise en place via l'adoption de la *Loi de 2016 donnant la priorité aux patients* et des changements réglementaires qui en ont découlé. Le *Guide des exigences et obligations concernant les services de santé en français*² précisant le rôle dans l'offre de services de santé en français du ministère de la Santé et des Soins de longue durée (MSSLD), des Réseaux locaux d'Intégration des services de santé (RLISS), des Entités et des fournisseurs de services de santé a été publié. Par ailleurs, la communauté franco-ontarienne a grandement apprécié la collaboration entre les acteurs impliqués dans la conception de ce guide.

Ce livre blanc actualisé propose une série de recommandations qui s'articulent autour de quatre enjeux stratégiques prioritaires :

- **le renforcement de la collecte de données probantes;**
- **l'amélioration de l'accès aux services de santé en français;**
- **la consolidation d'un système de santé axé sur le bien-être et la sécurité ;**
- **l'élargissement du bassin des ressources humaines de la santé en français.**

Les acteurs de la santé en français comptent continuer à exercer un leadership actif, de même qu'à inciter le gouvernement de l'Ontario à renouveler son engagement envers les communautés francophones en abolissant les obstacles systémiques de sorte que l'ensemble des Ontariens puisse enfin recevoir des services de santé de qualité et sécuritaires qui sont arrimés à leurs besoins.

2 Guide des exigences et obligations concernant les services de santé en français, <http://rssfe.on.ca/upload-ck/Guide-20nov-2017.pdf>, Novembre 2017.



Enjeux stratégiques et recommandations

Renforcer la collecte de données probantes

Les acteurs de la santé en français continuent à se heurter depuis des années à des obstacles structurels qui limitent significativement la capacité de recueillir des données probantes rigoureuses permettant d'informer adéquatement la prise de décision sur la planification des services et sur leur performance.

En particulier, il est étonnant, voire préoccupant, de constater qu'aujourd'hui encore, les agences réglementaires qui établissent les standards de qualité des services de santé offerts dans les établissements de la province peuvent exclure, en toute impunité, la variable linguistique de leur analyse, et ce même s'il existe dorénavant une loi – la *Loi sur la priorité aux patients* – reconnaissant formellement l'importance des soins linguistiquement et culturellement adaptés.

La communauté franco-ontarienne recommande:

1.3 Que le gouvernement de l'Ontario oblige la collecte de la variable linguistique selon la définition inclusive de francophone et l'intégration d'un échantillonnage représentatif de la minorité francophone pour toute activité de recherche financée afin que les résultats des études puissent être interprétés et utilisés.

Améliorer l'accès aux services de santé en français

L'accès aux services de santé en français demeure largement inéquitable dans l'ensemble de la province. Certaines régions, bien qu'elles soient désignées, n'offrent que peu de services de santé en français à leur population. C'est pourquoi il est plus que nécessaire de renforcer le concept de l'offre active de services de santé en français et de veiller à ce que des stratégies visant spécifiquement les francophones soient élaborées par souci d'équité. La question de l'offre et de l'accessibilité aux services en français en Ontario ne peut, en effet, être considérée comme un enjeu isolé ou comme une problématique distincte venant se superposer au système de santé en général. Elle doit être traitée comme une dimension fondamentale de l'efficacité et de l'efficience du système dans son entièreté, et ce, au bénéfice de l'ensemble de la population ontarienne.

La communauté franco-ontarienne recommande:

2.3 Que le gouvernement de l'Ontario **développe une stratégie et un plan d'action francophones** pour la **santé mentale**, les **soins de longue durée** et la **santé primaire**. Ces stratégies doivent être adaptées au niveau local par les RLISS en collaboration avec les entités.



Consolider un système de santé axé sur le bien-être et la sécurité

Ces dernières années, le système de santé a changé de paradigme avec une approche qui privilégie désormais la prévention et la promotion pour améliorer le bien-être et la sécurité des patients. Les communautés francophones dans l'ensemble de la province tardent à bénéficier d'un soutien adéquat dans leur langue les aidant à prendre en main leur santé alors même qu'on reconnaît le bienfait des services linguistiquement adaptés dans le processus de rétablissement des bénéficiaires et la prise en charge de leur santé.

De plus, l'absence d'une approche systémique qui considère le bien-être et la sécurité de la minorité francophone en Ontario ne fait que perpétuer, voire creuser les écarts sur le plan de l'état de santé avec la majorité anglophone de la province.

La communauté franco-ontarienne recommande:

3.2 Que le gouvernement de l'Ontario appuie et finance la **création de modèles de services intégrés et novateurs francophones** comme moyen d'assurer un continuum de soins de qualité et sécuritaires pour les francophones. Ces modèles peuvent prendre la forme de carrefours multiservices, de centres de santé communautaire ou autres. L'important est de mettre à disposition des francophones un lieu sécuritaire où ils ont la certitude de recevoir leurs services en français.

Élargir le bassin des ressources humaines de la santé en français

L'amélioration de la qualité des services de santé en français dépend étroitement des ressources humaines sur lesquelles les fournisseurs de services peuvent compter pour mener à bien leur mission. Il est évident que ceux-ci se heurtent à de nombreux défis, que ce soit en matière de recrutement ou de rétention du personnel qualifié bilingue. C'est pourquoi il importe de proposer des mesures prioritaires qui permettront d'accroître le bassin de ressources humaines bilingues et compétentes afin de donner aux fournisseurs la capacité d'élaborer une offre de services de santé qui répond aux besoins des francophones.

La communauté franco-ontarienne recommande:

4.2 Que le gouvernement de l'Ontario **établit des obligations en matière d'offre active visant les fournisseurs de services de santé et soutienne la formation obligatoire sur l'offre active de tout le personnel et des étudiant.e.s dans le milieu de la santé.**



Conclusion

L'actualisation du Livre blanc sur les assises de la santé en français vise à obtenir un engagement renouvelé du gouvernement de l'Ontario et des intervenants politiques – toutes étiquettes confondues – à l'égard de la santé en français. Un engagement qui se traduit par la mise en place concrète des conditions requises pour atteindre les résultats escomptés, à savoir des changements observables et mesurables en matière d'accès aux services de santé culturellement et linguistiquement adaptés pour les francophones de l'Ontario.

Les instances compétentes sont donc invitées à prendre position concrètement pour faciliter :

- **la collecte de données probantes** afin d'éclairer adéquatement la prise de décision et bâtir une connaissance rigoureuse à l'échelle provinciale concernant le bassin d'usagers potentiels, les professionnels bilingues et la qualité des services offerts;
- **l'amélioration de l'accès aux services de santé en français**, qui passe notamment par le renforcement des mesures de suivi auprès des fournisseurs qui dispensent des services dans les régions désignées, par l'ajout d'un service de navigation spécifique à la santé en français pour accompagner les patients francophones et leurs familles, ainsi que par l'élaboration de stratégies et d'un plan d'action provincial spécifiquement pour les francophones qui ont des besoins criants, particulièrement en matière de santé mentale, de soins de longue durée, de soins primaires et de télémédecine;
- **la consolidation d'un système de santé axé sur le bien-être et la sécurité**, qui considère l'importance d'avoir un plan de prévention et de promotion de la santé arrimée aux besoins et aux réalités des francophones et qui soutient le besoin de considérer la minorité francophone systématiquement lorsque des deniers publics sont engagés;
- **l'élargissement des ressources humaines en santé en français**, un élément essentiel pour assurer la cohérence entre les résultats visés et le processus pour y parvenir. Ainsi, l'adéquation des ressources humaines doit inévitablement permettre de faciliter l'entrée en profession des immigrants francophones qui possèdent une formation médicale appropriée et d'offrir des programmes accélérés et de mise à niveau dans le domaine de la santé, en plus de rendre obligatoire la formation sur l'offre active de services de santé en français pour tous les intervenants œuvrant dans le domaine de la santé.

Ce livre blanc appuie également les revendications de la francophonie en faveur d'une refonte de la Loi sur les services en français, ainsi que les recommandations contenues dans l'Étude spéciale du Commissariat aux services en français intitulée La désignation : Revitaliser l'offre de services en français qui offrent des pistes de solutions intéressantes pour renforcer l'imputabilité collective à l'égard de l'offre des services en français à la population.



L'ASSEMBLÉE DE LA FRANCOPHONIE DE L'ONTARIO

Tél: (613) 744-6649 | Sans frais: 1-866-596-4692 | Téléc. : (613) 744-8861
1490, chemin Star Top, Ottawa (Ontario) K1B 3W6